PROGRAMMA

Scoalelor protestante

DIN

BUCURESCI

publicată în urma aprobăreĭ Comitetuluĭ scolar la finele anuluĭ scolar 1875—1876

DE

WILLIBALD TEUTSCHLÄNDER,

Preot şi directorul scólelor.

BUCURESCI.

Typografia Thiel & Weiss, Palatul „Dacia“

1876.

PROGRAMMA

Scoalelor protestante

DIN

BUCURESCI

publicată în urma aprobăreĭ Comitetuluĭ scolar la finele anuluĭ scolar 1875—1876

DE

WILLIBALD TEUTSCHLÄNDER,

Preot şi directorul scólelor.

BUCURESCI

Typografia Thiel & Weiss, Palatul „Dacia"

1876.

DISPOSITIUNI GENERALE

Scólele protestante de aci sunt întreţinute de către comunitatea protestantă bisericéscă. Cu administraţiunea, supravegherea şi dirigiarea învĕţămêntului, este însărcinată o comisiune alésă de comunitate, şi care se compune actualminte de amêndouĕ preoţii bisericiĭ în calitate de directorĭ cum şi de 9 membriĭ.

Pentru a fi priimit un copil, trebue să aibă vêrsta de cel puţin 6 anĭ, şi să aducă bilet de botez séu de nascere şi biletul de vaccinaţiune.

Priimirea scolarilor nu se face, de cât o-dată pe an, adică pe la începutul anuluĭ scolar de la $^{16}/_{28}$ August până la 20 August (1 Septembrie). Escepţiunile se admit numaĭ cu aceĭ elevĭ, carĭ aŭ maĭ fost la învĕţătură în altă parte, carĭ aŭ trecut cel puţin cea d'âniêiŭ classă primară, şi carĭ cunosc limba în care se predă cursurile în tóte classele, adică limba germană. Pentru priimire se adreséḑă séŭ la director, séŭ la institutul respectiv.

Plata unuĭ trimistru în scóla principală de băeţi pentru eleviĭ de IV-a şi III-a classă (cum şi în scóla sucursală) este de 12 leĭ şi 50 banĭ, plus 1 leŭ taxa de inscripţiune. Pentru eleviĭ de classa II-a şi I-a e de 15 leĭ, plus 1 leŭ taxa de inscripţiune. Pentru eleviĭ scóleĭ reale, de 20 leĭ, plus 1 leŭ taxa de inscripţiune.

Pentru scóla principală şi sucursală de fete este tocmaĭ aceeaşĭ plată ca la scóla respectivă de băeţi.

Plata scolară trebue depusă înainte, şi în momentul înscrieriĭ elevuluĭ. In privinţa celor-alte trimestre, termenul plăţeĭ e fixat în intervalul primelor

14 dile ale fie-cărui trimistru; déca nu se respectézĭ acest termen, elevii ce n'au făcut plata se trimet la casele lor, rămâind părinţilor lor facultatea d'a regula acestă afacere cu presedinţia. Acéstă măsură are un scop îndoit; adică, pe d'oparte înlesnesce încasarea banilor, iar pe d'alta, evită la timp atât grămădirea rămăşiţelor din trimistru în trimistru cât şi pierderea lor cu desăvêrşire.

Din taxa scolară nu se póte face nici o reţinere, nici pentru timpul vacanţelor, nici pentru timpul absenţelor elevilor.

Copiii orfani séu cu părinţi săraci, carĭ voesc să fie scutiţi de întrégă séu de jumĕtate taxa scolară, trebue să céră acésta printr'o petiţiune către preşedinţă; iar cei deja scutiţi trebue să reînoéscă acéstă petiţiune la fie-care început al anuluĭ scolar, alĕturând şi atestatul din urmă şi caietul de conduită.

Copiiĭ personaluluĭ bisericeĭ şi scóleĭ, sunt scutiţi de plata taxelor.

Frecuentarea scóleĭ nu póte fi întreruptă de cât din cause bine-cuvêntate, şi trebue însciinţat la timp de motivul absenţeĭ profesoruluĭ séu profesóreĭ respective. Tot ast-fel trebue scolariĭ să respecteze cu esactitate orele, hotărîte pentru începerea cursurilor?

La finele fie-căreĭ luniĭ priimesce fie-care elev (séu elevă) un caiet de conduită cu notele cuvenite, care trebue îmânat părinţilor séu locţiitorilor lor, şi sub-semnate de acésta din urmă, înapoiate érăşĭ profesorilor séu profesórelor.

Timpul învéţăturеĭ cu intervalul cuvenit de repaus, este înainte de amiadĭ, de la 8 până la 11, eventual de la 8—12 ore, şi după amiadĭ de la 2—4, eventual până la 5 ore, cu escepţiune de Miercurĭ şi

Sâmbătă, în care ḑile de la 4pâ nă la 6 ore se învéţă gymnastica.

Vacanţele principale aŭ loc îndată după esamenele anuale, carĭ încep obicĭnuit la finele lunei lui Iunie st. v. şi durédă până la 16/28 August. Afară de acésta maĭ sunt vre-o 10 ḑile de vacanţă în timpul Crăciunului şi anului noŭ, 8 ḑile în timpul sĕrbătorilor de Paschĭ, şi 4 ḑile în timpul celor de Inălţare. In ḑilele în care are loc serviciul în biserica luterană, cum şi în ḑilele de Sf. Gheorghe şi Sf. Dimitrie, sunt asemenea vacanţe.

Tóte sciinţele prevĕḑute în programa ce urméḑă maĭ la vale, sunt obligatorie. (afară de limba francesă în scóla de fete.)

Observaţiune: Nu este permis parinţilor şi locţiitorilor lor, de a cere cuvĕntul profesorilor séŭ profesórelor în afaceri de scólă, fie chiar cu intenţiune d'a visita numaĭ localul scolar.

Plângerile contra profesorilor şi profesórelor se vor adressa directorilor scólelor respective, şi dacă aceştia nu vor putea aplana cestiunea, atuncĭ reclamanţiĭ se vor adressa la preşedinţa şcólelor.

Partea statistică.

Starea actuală a scólelor nóstre este ceea următóre:

Instituţiunile scolare ale comunităţiĭ bisericeĭ luterane sĕ împart, după organisaţiunea lor de astăḑi, ast-fel:

A. Ŭă şcólă principală de băeţi de 4 clase, în care funcţionéḑă 4 profesorĭ al claselor, un profesor de limba română şi unul de gimnastică.
B. Ŭă scólă sucursală de băeţĭ cu un curs de duoĭ anĭ dirigiată de un profesor.
C. Ŭă scólă reală de 2 clase (care cu incepe-

rea anului scolar 1876/77 va consista în 3 clase). Aci funcţionéḑă 6 profesorĭ, adecă: 2 aĭ claselor, 1 de limba franceḑă, 1 de limba română, 1 de musica vocală şi 1 de gimnastică. — (Pentru acésta scólă va veni în anul viitor scolar în calitate de director, un profesor din Germania.)

D. Uă scólă principală de fete de 4 clase cu 4 profesóre (între care 3 diaconise) şi un profesor de limba română. Clasa paralelă şi angajarea de nouĭ învĕţătorĭ este hotărîtă.

E. Uă scólă sucursală de fete cu un curs de 2 anĭ, la care functionéḑă o diaconisă şi nn profesor de limba română.

SISTEMUL INVETIAMENTULUI.

Programa invetieturei pentru scoala reala de 3 clase.

Clasa I. Profesor: W. Schulze.

Religiune: (2 óre) 1-a şi a 2-a parte principală cu aforisme respective. Despre conţinerea bibliei. Cărţile vechiului şi noului testament.

Literatura germană: (4 óre). Lectura din cartea lui Bock. Sciinţa de frase, până la frase compuse. La fie-care 14 ḑile câte o lucrare scrisă. Memorarea şi declamarea de piese alese.

Limba fraucesă: (3 óre). Esercitiuri în citire şi vorbire pentru a învĕţa pronunţia, memorarea celor maĭ cunoscute substantive, adjective şi numerale, cum şi a formelor maĭ importante ale verbelor auxiliare *avoir* şi *être*.

Limba română: (8 óre). Sintaxa şi esercitiurĭ în traducere.

Aritmetica: (4 óre). Cele patru operaţiĭ cu fracţiĭ vulgare şi zecimale, resolvarea şi reducerea cu mărimĭ frunte. Regula de treĭ; calculele pe tablă şi din memoriă. (Cartea luĭ Lurtz).

Geometria: (2 óre). Esplicaţiunea liniilor, suprafeţelor şi corpurilor. Congruenţa şi aseměnarea figurelor de linie drepte. Calculul coprindereĭ suprafeţeĭ figurelor. Scărĭ şi aplicaţiunea lor.

Istoria: (2 óre). Istoria antică. Popórele culte cele maĭ importante ale antichităţeĭ. (Cartea luĭ Spiess şi Berlet).

Geografia: (2 ore). Principiile fundamentale ale geografieĭ. Descripţiunea sumară a suprafeţeĭ pământuluĭ după posiţiunea eĭ naturală. Geografia fisică şi politică a Europeĭ (Cartea luĭ Daniel).

Istoria naturală: (2 ore). Semestru de iarnă: Zoologia. Descripţiunea diferitelor speciĭ de animale pentru caracterisarea subregnurilor, claselor şi ordinelor. — Semestru de véră: Botanica, descrierea şi comparaţiunea diferitelor plante.

Desemnul: (4 ore). Desemn liber după modeluri, ornamente şi corpurĭ.

Caligrafia: (2 ore) şi dictando (1 oră).

Gimnastica: (2 ore) Esercitiurĭ libere şi după ordine, esercitiurĭ preparatóre pe recul, săriturĭ pe cal, pe capră şi pe bară. Săriturĭ de înălţime şi lungime. (Jocurĭ de gimnastică în unire cu clasa 2-a şi 3-a reală).

Musica vocală: (2 ore) în unire cu clasa 2-a reală. Studiile de canto, cântece populare şi corurĭ.

Clasa II. Profesor: M. de Heidendorf.

Religiune: (2 ore) I-iŭ semestru: Repetirea celor d'în-

ter două părți și învățarea a 3-a, 4-a și 5-a parte principală al Catechismului. Lectura bibliei cu deosebită considerațiune și esplicațiunea parabolelor alese ale *Domnului*. II-lea semestru: Istoria bisericei creștine. Istoria anterióră și străvechiă. (Manualul.)

Literatura germană: (4 ore) Lectura în cartea lui Bock. Propositiuni: Legătura propositiunilor. In fie-care 14 dile câte o lecțiune de lucrat a casă. Stilistica, memorarea și declamarea bucăților alese.

Limba română: (3 ore) Intinderea și urmarea materiilor din clasa I. Exerciții în traducere din limba română în cea germană, și vice-versa.

Limba franceză: (3 ore) Cele patru conjugațiuni regulate, pronume (pronumia) și propositiuni, verbe neregulate cele mai usate. Exercițiile de traducțiuni.

Aritmetica: (3 ore) Regula de trei simplă și compusă, proporțiuni, calculele dobêndilor, calcule de alegațiuni, tovarășii, lanțuri și dobêndilor din dobêndi. (Lurtz).

Istoria: (2 ore) Descrierea sumară a istoriei antice și din evul mediu. (Spiess și Berlet).

Geografia: (2 ore). Geografia de Asia, Africa, America și Australia. Repetirea geografiei Europei.

Geometria și desemn geometric: (2 ore). Asemănarea figurilor. Desemnarea construcțiunilor geometrice cu ajutorul compasului și liniei. Exerciții practice de mĕsurătóre. Stereometria calcularea suprafeței și conținerei corpurilor.

Istoria naturală: (2 ore) Repetirea materiei anterióre cu mineralogia. Anthropologia fisică cu între-

buintarea parţială a lucrărilor respective după „Bock".

Fisica: (2 ore) Calităţile generale, diferinţele interióre şi exterióre ale corpurilor, mecanica, statica, dynamica, magnetismul, electricitatea de frictiuni şi atingere.

Desemn: (4 ore) Desemn liber după modeluri, obiecte de corpuri, ornamiente şi figure de ipsos.

Caligrafia şi dictando, (2 ore).

Gimnastica: (2 ore) împreună cu clasele I şi a III-a.

Musica vocală: (2 ore) întrunit cu clasa I. Materia ca în clasa I.

Clasa III.

(Se va deschide pe la începutul noului an scolar 1876—1877.)

Religiune: (2 ore) Istoria bisericei până la reformaţiune. Sciinţa biblică.

Literatura germană: (3 ore) Lectura de bucăţi alese prosaice şi poetice. (W. Tell.) Prescurtarea metricei germane. Repetirea propositiunelor. Esercitiuri de stilistica: povestirea, descrierea şi naraţiuni. Compositiuni. Schiţe prescurtate ale poeţilor celor mai renumiţi contimpurane. In fiecare 3 septemâni câte o lucrare pentru a casă.

Limba română: (3 ore) Repetirea materiei din clasa a II-a. Lectura, traducţiuni orale şi scrise. Esercitiuri în compuneri scrise. Geografia şi istoria României.

Limba francesă: (3 ore) Lectura, Sintaxa, Esercitiuri orale şi scrise.

Aritmetica: (3 ore) Socotelele algebrale, potenţe, radăcine. Equaţiuni de gradul I cu unul séu mai

multe necunoscute. Calculele practice pe o scară mai întinsă. Tema de calcule geometrice.

Istoria: (2 ore) Istoria nouă, mai cu osebire a Germaniei, Franciei și Angliei. Descriere sumară a întregei istorii.

Geografia: (2 ore) Repetirea întregei materiei de geografia.

Fisica: (2 ore) Acustica și teoria căldurei, optica și repetirea întregei materie de fisica.

Chimia: (4 ore) Chimia generală, chimia anorganică și basele chimicei organice. Mai cu osebire colegările pentru usurile tecnice.

Desemn: (4 ore) unit cu clasa a II-a. Desemnŭ arhitectonicŭ și de situațiune.

Gimnastica: (2 ore) Exerciții libere și de ordine.

Programma pentru scoala principala de baeti.

Clasa IV: 28 ore pe septemână.

Profesor: Iulius Hirsch.

Religiune: (4 ore) Istoria biblică cu alegerea din vechiul și noul testament. Pater noster.

Limba Germană: (12 ore) Citirea scrisului și tipăritului cu literile germane și latine. Scrierea literilor germane și latine și compunerea lor, împreună cu citirea lor. Scrierea după tablă și copiarea pieselor mici de citire. Exerciții de memoriă.

Aritmetica: (6 ore) Calcule pe din afară; cele patru operații principali în spaciul numerar de la 1—100. Sciința moneḑilor, mĕsurelor și greutăților întrebuințate în România.

Invĕțămentul de privire: (2 ore) Exerciții de convorbiri și de memoriă.

Musica vocală: (2 ore) Esercițiuri de cântecele bisericești și populare mai ușóre.
Gimnastica: (2 ore) Profesor: Peter Müller.

Clasa III: 28 ore pe septemână.
Profesor: Rudolf Stiller.

Religiune: (4 ore) Tratarea detailată a materiei învețământului din clasa IV-a. Cele ḑece porunci. Rugăciunele. Aforisme.
Limba germană: (6 ore) Esercițiul până la perfecțiune în citirea scrierei și tiparului cu literele latine și germane.
Gramatica: Compunerea cuvintelor, memorarea de mici poesii. (In fie-care septemână câte o lecție de lucrat a casă.)
Caligrafia: (3 ore) Caligrafia și esercițiul în ortografiă.
Aritmetica: (6 ore) Aritmetica pe tablă și din memorie. Esercițiul tablei lui Pitagora. Esercițiul celor patru operațiuni (N. Lurtz, scóla de aritmetică vol. I.)
Instrucțiuni de privire: (2 ore) Esercițiuri de convorbiri și de memoriă. Istoria patriei.
Limba română: (3 ore) Lectura de N. Ionescu. — Profesor: P. Festeu.
Musica vocală: (2 ore) Esercițiuri în cântecele bisericesci și populare.
Gimnastica: (2 ore) Profesor P. Müller.

Clasa II: 30 ore pe septămână.
Profesor: Franz Bergamenter.

Religiune: (6 ore) Istoria biblică cu deosebită considerare a noului testament.
Limba germană (6 ore) Esercițiul în citire. — Gramatica: Repetițiuni, Etimologia, declinațiuni,

comparaţiunĭ, conjugaţiunĭ, formaţiunĭ de cuvinte. Scrierea pe hârtiă de mice povestĭ séü fabule racontate séü citite etc. Memorirea poesielor maĭ marĭ. — Pe fie-care septemână câte o temă d'a lucra p'acasă

Aritmetica: (6 ore) Calcule pe tablă şi din memorie. Cele patru operaţiunĭ în spaciul numerar nelimitat. (N. Lurtz, scóla de aritmetică I şi al II volum.)

Istoria patrieĭ: (2 ore) Deslușirea şi esplicarea principielor geografice. Eserciţiurĭ în orientarea pe chartele geografice. (Charta Românieĭ de Laurian.)

Caligrafia: (4 ore) Caligrafia şi eserciţiurĭ ortografice.

Desemn: (2 ore) Figurele liniilor drepte.

Limba română: (4 ore) Lectura de N. Ionescu, gramatica de Stilescu şi geografia de Vlădescu. Profesor P. Festeu.

Musica vocală: (2 oré) Eserciţiul în cântece de unul şi maĭ multe glasurĭ.

Gimnastica: (2 ore) Profesor P. Müller.

Clasa I: 30 ore pe septămână.

Profesor: Johann Roth.

Religiune: (2 ore) Repetiţiune. Noul testament: Istoriile de serbătorĭ, evangheliurĭ, cântecele bisericescĭ, rugăciunele.

Limba germană: (4 ore) Lectura, (de Wetzel ediţiunea A.) Memoriŭ, şi declamărĭ de poesiile şi compunerile prosaice din cartea de citit. Gramatica. Propositiunĭ, formaţiunĭ de cuvinte. Teoria de comparaţiune.

Aritmetica: (4 ore) Repetiţiune, cele patru specie ale calculelor de fracţiunĭ după Lurtz. In fie-care septemână o lucrare acasă.

Geografia și istoria: (4 ore) Evenimentele cele mai remarcabile din istoria antică după metodul biografic. Vorbirea despre glob. Privire asupra Europei după hotarile, golfurile, insulele, peninsulele, munții principali și rîurile. Țările cele mai importante cu capitalele lor. Chărți geografice de Handke, Sydow și Laurian.

Sciințe naturale: (2 ore) Formele principale ale plantelor și animalelor. Principiile fisice.

Desemn: (2 ore) Elementele desemnelor de figuri.

Caligrafia: (4 ore) Caligrafia și esercițiuri ortografice

Limba română: (4 ore) Lectura de Ionescu, gramatica de Stilescu, geografia de Vlădescu, Profesor: Petre Festeu.

Musica Vocală: (2 ore) Esercițiul în cântecele de unul și mai multe glasuri. Sciința complectă a notelor.

Gimnastica: (2 ore) Profesor: P. Müller.

Scóla sucursală: 30 ore pe săptămână

Professor: Peter Müller.

Condițiunile înscrierei, cum și programa învățământului pentru scóla sucursală (strada Stelei No. 20) care se compune dintr'o classă cu două despărțiri, fie-care de 2 cursuri anuale; are aceași destinațiune ca și classele 3-a și 4-a alle scólei principale de băeți. Elevii, cari aŭ trecut prin classa sucursală, aŭ capacitate d'a intra în classa 2-a a scólei principale. Limba română o predéză profesorul classei.

Programa pentru scoala principala de fete.

Classa IV A: 28 ore pe săptămână

Professóra: Diaconisa Henriette Niebel.

Religiune: (4 ore) Istoriile biblice alese din testa-

mentul vechiu şi nou, care se povesteşte copiilor. Cele zece porunci fără esplicaţiuni. Tatăl nostru. Invĕţarea de aforisme alese şi de poesii.

Limba germană: (10 ore) Cetirea scrisului şi tiparului cu literele germane şi latine după tablele de lectură alle lui Münsterberger, esercicţiuri în caligrafie şi în ortografiă, cum şi în prescriere de bucăţi de lectură. — Memorări de versuri mici.

Aritmetica: (6 ore) Cele 4 operaţiuni în spaciul numerar de la 1—100. Lecţiuni mai uşóre: cunóscerea mĕsurilor, monedilor şi greutăţilor întrebuinţate în ţéră.

Instrucţiune de privire: (2 ore) Esercicţiuri de memoriu şi de conversaţiune, canto, (2 ore) esercicţiul de cântece bisericesci şi populare.

Lucrări de mână: (4 ore) ciorapi, cusut etc.

Classa IV B: 28 ore

Profesóră: (vacant)

Programa şi dispositiuni ca la classa *IV A.*

Clasa III: 31 ore pe septămână

Profesóra: Diaconisa Bertha Warring.

Religiune: (4 ore) Tratarea detaliată despre istoriele biblice a vechiului şi noului testament după cronologiă.

Limba germană: (6 ore) Esercicţiul în citirea clară şi espresivă după cartea de lectură a lui Münsterberger, esercicţiuri ortografice, descrierea bucăţilor cetite, elementele etimologiei, memorări de poesii alese, esercicţiuri de caligrafia literelor germane şi latine.

Limba română: (3 ore) Programa ca în clasa respectivă de băeţi. Professor: P. Festeu.

Aritmetica: (4 ore) Cele 4 operaţiunĭ în spaciul ţifrelor nelimitate, calcule pe tablă şi din memorie după sistemul Hentschel.

Istoria şi Geografia: (3 ore) Evenimentele cele maĭ importante ale istorieĭ universale după metoda biografică. Revista generală peste întregul pământ după manualul luĭ Burger.

Sciinţe naturale: (1 oră) Formele principale ale plantelor şi animalelor.

Musica vocală: (2 ore) Eserciţiul în cântecele populare şi de coruri.

Desemn: (2 ore) Linia dréptă, unghiu, figurĭ din liniile drepte.

Gimnastica: (2 ore).

Lucrări de mână: (6 ore).

Clasa II: 31 ore pe septămână.

Profesóră: Domnişóra Maria Lümkemann.

Programa şi dispoşiţiunĭ ca la clasa III.

Clasa I: 31 ore pe septămână.

Profesóră: Diaconisa Clara Mittelstaedt.

Religiune: 14 ore) Intinderea şi complectarea materieĭ învĕţată până aci, maĭ cu osebire în ceea ce privesce noul testament, conţinerea uvragelor biblice. Biografia autorilor. Cântece bisericescĭ. catehismul, aforisme şi psalme alese.

Limba germană: (6 ore) Urmarea eserciţiuluĭ de lectură, eserciţiile ortografice, compunerea de chitanţe, creanţe, de datoriĭ etc., scrierĭ de epistole, memorărĭ de versurĭ.

Aritmetica: (4 ore) Calculele pe tablă şi din memorie.

Regula de trei, cele 4 operațiuni cu fracții de diferite numiri etc.

Istoria și Geografia: (3 ore) Repetirea și întinderea materiei clasei a II-a: momente principale din istoria antică, istoria germanilor, revista peste cele cinci părți ale lumei, și mai cu osebire Europa.

Științe naturale: (2 ore). Intinderea materiei clasei precedinte: — mineralogia; principiile de fisică.

Musica vocală: (2 ore). Repetițiune, esercițiul în cântecele de 2 și 3 glasuri. Cunoscința notelor.

Desemn: (2 ore). Linia oblică.

Gimnastica: (2 ore).

Lucrări de mână: (6 ore).

Limba română: (3 ore). Profesor: P. Festeu. Lectura lui Ionescu. Gramatica lui Stilescu, Geografia și Istoria României. — Aci iau parte și elevele din clasele II-a și I-a.

Limba francesă: (3 ore). Profesóră: Domnișóra Lümkemann (facultativ) După *Ploetz: Syllabaire, Conjugaisons, Chrestomathie.* — Gramatica lui Ollendorf. Esercițiuri și estemporalisări, traduceri, esercițiuri de conversațiuni; memorarea poesiilor și dialogurilor francese.

Scóla sucursală de fete.

O clasă: 32 ore pe săptemână. Profesóra: Diaconisă Ottilia Troeller.

Programa scólei sucursale care este compusă din două despărțiri, fie-care din două cursuri anuale, are aceeași dispositiune ca clasele III-a și II-a ale scólei principale. Elevele cari au trecut cu succes prin scóla sucursală au dreptul d'a intra în clasa doua a scólei principale. Profesorul limbei române este D. Müller.